

**Poland-Garbalin: Meat**  
**OJ S 14/2018 20/01/2018**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zakład Karny w Garbalinie  
National registration number: Dkw.2232.4.2017.AS  
Postal address: Garbalin 18, Łęczycza  
Town: Garbalin  
Postal code: 99-100  
Country: Poland  
For the attention of: Arkadiusz Sobczak  
E-mail: [zk\\_garbalin@sw.gov.pl](mailto:zk_garbalin@sw.gov.pl)  
Telephone: +48 243880031  
Fax: +48 243880008  
**Internet address(es):**  
General address of the contracting authority: <http://www.sw.gov.pl>

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Jednostka Organizacyjna Służby Więziennej

**I.3. Main activity**

Public order and safety

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Dostawy artykułów spożywczych z grupy CPV 15131000-5 (konserwy), CPV 15131100-6 (produkty mięsno – wędliniarskie) i CPV 15110000-2 (mięso) na potrzeby jednostek organizacyjnych OISW w Łodzi

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies  
NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia są dostawy artykułów spożywczych z grupy CPV 15131000-5 (konserwy), CPV. 15131100-6 (produkty mięsno - wędliniarskie) i CPV 15110000-2 (mięso) do jednostek Zamawiających

Indywidualnych w asortymencie i w ilościach jak niżej:

Konserwy - CPV 15131000-5.

1. Konserwa turystyczna typu mielonka 290 - 300g - 16750kg
2. Przysmak śniadaniowy 300g - 16250kg
3. Szyńka konserwowa 100g - 4370kg
4. Pasztet sojowy Alupak 110g - 130g - 1720kg
5. Pasztet drobiowy Alupak 110g - 130g - 3700kg

Produkty mięsno - wędliniarskie - CPV 15131100-6.

1. Kielbasa parówkowa - 10200kg
2. Mortadela - 16250kg
3. Kielbasa zwyczajna - 20600kg
4. Kielbasa podwawelska - 15800kg
5. Kielbasa krakowska - 9450kg
6. Kielbasa golonkowa - 13850kg
7. Mielonka wieprzowa - 9450kg
8. Kielbasa żywiecka - 5050kg
9. Kielbasa dębicka - 1000kg
10. Pasztet wołowo - wieprzowy - 9650kg
11. Kaszanka - 12800kg
12. Salceson włoski - 10600kg
13. Szyńka wieprzowa gotowana gruborozdrobniona - 3550kg
14. Pieczeń rzymska - 11750kg
15. Pieczeń myśliwska - 11600kg
16. Kielbasa mielonka wieprzowa - 3800kg
17. Szyńka tyrolska - 12400kg
18. Kielbasa zielonogórska - 5800kg

Mięso - CPV 15110000-2.

1. Łopatka wieprzowa 4D (bez kości, bez skóry i bez golonki) - 13650kg
2. Mięso gulaszowe wieprzowe II kl - nie mrożone - 11500kg
3. Mięso mielone wieprzowo - wołowe - nie mrożone - 33000kg
4. Karkówka wieprzowa bez kości - 2950kg
5. Mięso gulaszowe wołowe kl II - nie mrożone - 19000kg

#### **II.1.5. CPV code(s)**

15110000 Meat, 15130000 Meat products

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 1 659 236,25 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 5,00

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

## **IV.2. Award criteria**

### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Cena. Weighting 60
2. Termin realizacji reklamacji. Weighting 30
3. Termin płatności. Weighting 10

### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

## **IV.3. Administrative information**

### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

Dkw.2232.4.2017.AS

### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

#### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2017/S 211-439414](#) of 3.11.2017

## **Section V: Award of contract**

---

Contract No: Dkw.2232.4.2017.AS

Lot No: 2

- Lot title: Produkty Mięсно - Wędliniarskie

### **V.1. Date of conclusion of the contract**

27.12.2017

### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received by electronic means: 0

### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Przetwórstwa Mięsnego Nowakowski Sp. z o.o.

Postal address: 26-332 Sławno

Town: Dąbrowa 6

Postal code: 26-332

Country: Poland

Telephone: +44 7573799

Fax: +44 7361340

### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 1 027 642,90 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 5,00

Total value of the procurement:

Value: 938 805,00 PLN

If annual or monthly value:

Number of years: 1

### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: Dkw.2232.4.2017.AS

Lot No: 3

- Lot title: mięso

**V.1. Date of conclusion of the contract**

27.12.2017

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received by electronic means: 0

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Przetwórstwa Mięsnego Nowakowski Sp. z o.o.

Postal address: 26-332 Sławno

Town: Dąbrowa 6

Postal code: 26-332

Country: Poland

Telephone: +44 7573799

Fax: +44 7361340

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 748 988,12 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 5,00

Total value of the procurement:

Value: 720 431,25 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 5,00

If annual or monthly value:

Number of years: 1

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

---

**Section VI: Complementary information**

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.2. Additional information**

**VI.3. Procedures for review**

**VI.3.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: Wynalazek 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

**VI.3.2. Review procedure**

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

18.1.2018